

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
15. Januar 2004 (15.01.2004)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
WO 2004/005618 A1

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>:  
1/00, 3/32

E01B 7/22,

(74) Anwalt: MATSCHKUR, Peter; Matschkur / Lindner /  
Blaumeier, Dr.-Kurt-Schumacher-Strasse 23, 90402 Nürn-  
berg (DE).

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2003/007369

(22) Internationales Anmeldedatum:  
9. Juli 2003 (09.07.2003)

(81) Bestimmungsstaaten (*national*): BR, CA, CH, CN, DK,  
ES, GB, HU, IN, JP, KR, NO, PL, PT, RO, RU, SE, SG,  
TR, US, UZ.

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(84) Bestimmungsstaaten (*regional*): europäisches Patent (AT,  
BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR,  
HU, IE, IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

Erklärung gemäß Regel 4.17:

— Erfindererklärung (Regel 4.17 Ziffer iv) nur für US

(30) Angaben zur Priorität:  
102 30 741.5 9. Juli 2002 (09.07.2002) DE

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht  
— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden  
Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen  
eintreffen

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme  
von US): PFLEIDERER INFRASTRUKTURTECH-  
NIK GMBH & CO. KG [DE/DE]; Ingolstädter Strasse  
51, 92318 Neumarkt (DE).

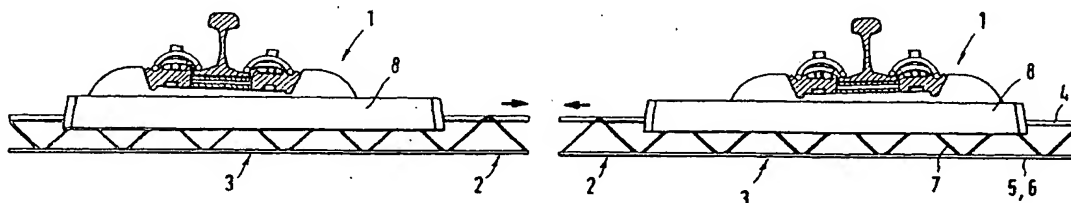
(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): KOWALSKI, Martin  
[DE/DE]; Preissler Str. 29, 90429 Nürnberg (DE).

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Ab-  
kürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Co-  
des and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der  
PCT-Gazette verwiesen.

(54) Title: BIBLOCK OR MULTIBLOCK TRANSVERSE MEMBER AND METHOD FOR THE PRODUCTION THEREOF

(54) Bezeichnung: ZWEI- ODER MEHRBLOCKSCHWELLE UND VERFAHREN ZU IHRER HERSTELLUNG



(57) Abstract: The invention relates to a biblock or multiblock transverse member provided with concrete blocks (1) which comprises rail plates connected to each other with the aid of an incorporated reinforcement elements (3, 2). Said transverse member consists of many individual prefabricated blocks whose two reinforcement elements are interconnected, more particularly welded.

(57) Zusammenfassung: Zwei- oder Mehrblockschwelle mit die Schienenaufleger tragenden Betonblöcken (1), die durch eingebundene Armierungsteile (3, 2) miteinander verbunden sind, wobei sie aus mehreren vorgefertigten Einzelblöcken besteht, deren herausstehende Armierungen miteinander verbunden, insbesondere verschweisst, sind.

WO 2004/005618 A1